

Teslascope® II

Anwendung - Utilisation - Practice - Utilizzazione - Utilización



Witschi Electronic AG
Bahnhofstrasse 26 | 3294 Büren an der Aare | Switzerland
Tel. +41 (0)32 352 05 00 | welcome@witschi.com | witschi.com

witschi

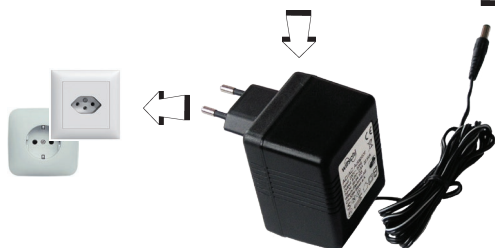
LEADING SWISS PRODUCTS

1

Inbetriebnahme
Mise en marche
Starting up
Messa in marcia
Puesta en servicio

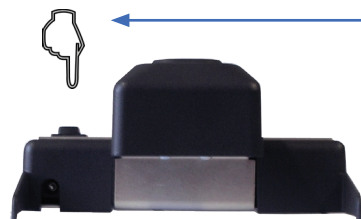


Typ Nr. 95.64.105 230V~ 50Hz (210 - 240V~)
Typ Nr. 95.64.107 230-240V~ 50Hz (220 - 260V~)
Typ Nr. 95.64.106 120V~ 60Hz (110 - 130V~)



Verwenden Sie nur den Witschi Adapter!
Utilisez uniquement l'adaptateur Witschi!
Use only the Witschi adapter!
Usare soltanto l'adattatore Witschi!
Utilice unicamente el adaptador Witschi!

Einschalten
Enclencher
Switch on
Accendere
Enchufar



2

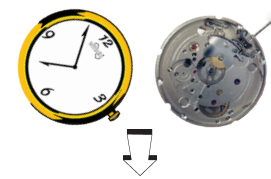
zero set



Vor jeder Messung Taste zero set drücken!
Presser la touche zero set avant chaque mesure!
Press key zero set before each measurement!
Premere il tasto zero set prima di ogni misura!
Pulsar la tecla zero set antes de cada medida!

3

Test
Magnetismus / Magnétisme / Magnetism
Magnetismo / El magnetismo



reject

4

4

Entmagnetisierung
Démagnétisation
Demagnetisation
Smagnetizzazione
Desmagnetización



reject

ok

5

5

Empfehlung
Recommandation
Recommendation
Raccomandazione
Recomendación

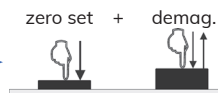
Gangabgleich nach Entmagnetisierung
Ajustage de la marche après la démagnétisation
Rate adjustment after demagnetisation
Adjustamento di marcia dopo la smagnetizzazione
Ajuste de la marcha después de la desmagnetización



Buzzer



Ein - Aus
En - Hors
On - Off
Acce. - Spegn.
Enc. - Desc.



Akustische Prüfung: Magnetisierungsgrad
Contrôle acoustique: degré de magnétisation
Acoustical test: magnetisation degree
Controllo acustico: grado di magnetisation
Prueba acústica: nivel de magnetismo